

Условия продажи и поставки

1. Сфера действия

- 1.1 Настоящие Условия продажи и поставки распространяются на все сделки купли-продажи и поставки SWISS KRONO TEX GmbH & Co KG (далее - "Продавец").
- 1.2 Эти условия продажи и поставки имеют исключительную силу действия. Условия заключения сделок покупателя или изменения этих условий продажи и поставки не являются составной частью договора и в том случае, если Продавец не заявит возражение.
- 1.3 Эти условия продажи и поставки распространяются также на все будущие сделки по продаже и поставке, заключаемые между сторонами договора.
- 1.4 Эти условия продажи и поставки распространяются только на тех лиц, которые в договорных отношениях действуют в осуществлении своей промышленной или частной индивидуальной профессиональной деятельности или являются юридическими лицами публичного права или представляют собой публично-правовое имущество.

2. Заключение и расторжение договора

- 2.1 Договор заключается тогда, когда стороны договорились о всех существенных составных частях договора, в частности о цене, и Продавец в письменном виде подтвердил договор (заявление о принятии). Предметом договора не являются какие-либо консультационные услуги, в особенности в отношении пригодности предмета купли-продажи для конкретно названного покупателем применения. Возможно собственное покупателем наименование конкретного применения товара также не является основой договора. Проверка пригодности товара для конкретно названного покупателем применения с возможным привлечением специалистов, например, в частности специалистов по статике и архитекторов, является делом покупателя.
- 2.2 Устные предложения и договоренности не накладывают на Продавца обязательств. Письменные предложения Продавца накладывают на Продавца обязательства (в особенности в отношении цен, сроков поставок, чертежей, изображений, размеров, веса или прочих рабочих характеристик) только в том объеме, в котором это однозначно следует из предложения.
- 2.3 Покупатель связан своими предложениями, представленными Продавцу или его заместителю, в течение двух недель с их поступления, если в предложениях не указан более продолжительный срок действия обязательств.
- 2.4 Запрещается размножать или доводить до сведения третьих лиц все материалы предложений, договоров и проектов без согласия Продавца. Необходимо вернуть их незамедлительно в ответ на требование Продавца, которое он может выдвинуть в любое время. Продавец может отказаться от договора, если Покупатель, несмотря на установленный дополнительный срок не выполняет свои обязанности по сделке или если Продавец не в состоянии оказывать услуги из-за не зависящих от Продавца, не предвиденных им или не могущих быть преодоленными в течение длительного времени препятствий, которые невозможно устранить за счет приемлемых затрат; это положение распространяется и на особо заданные параметры, напр., специальные исполнения, затребованные характеристики качества и сроки.
- 2.6 Продавец может отказаться от договора, если не обеспечена оплата договорной цены до договоренности срока поставки (напр., путем страхования товарного кредита, банковского поручительства, предоплаты).
- 2.7 Если Продавец отказывается от Договора согласно пунктам 2.5 или 2.6, Покупатель не может основывать какие-либо дополнительные права по отношению к Продавцу, за исключением требования о возврате платежей, осуществленных в рамках данного договора.

3. Цена и оплата

- 3.1 Договорная цена подразумевает с приплюсованием соответственно действующего налога на добавленную стоимость. Если законом предусмотрено освобождение от налога на добавленную стоимость, то необходимо для этого предположить, что должны быть выполнены непосредственно в связи со временем поставки. Не облагаемые налогами поставки на территорию ЕС: Продавец обязан документально подтвердить, что поставленный товар на самом деле поступил из Германии в другое государство ЕС (так называемое подтверждение поступления). Продавец передает подтверждение поступления покупателю по электронной почте. Для этого Продавцу требуется от покупателя заявление о согласии на получение в электронном виде подтверждения поступления (группополучатель, осуществляющий самовозврат). Покупателю разрешается отправлять подтверждающий ответ по электронной почте лишь после того, как товар на самом деле прибыл в другое государство-член ЕС. Покупатель должен возместить косвенные затраты, возникающие у Продавца из-за отсутствия указанных выше подтверждающих документов, напр., дополнительный расчет налога на добавленную стоимость, а также прочих возникающих ущерб. В остальном договорная цена подразумевает с завода-поставщика; отправка товара является делом покупателя, он оплачивает затраты на упаковку, страхование, перевозку, таможенные сборы, импортные и дополнительные пошлины. Указанное обратно не принимается.
- 3.2 Если по желанию покупателя договариваются изменения после заключения договора, Покупатель обязан оплатить возникшие у Продавца дополнительные расходы. Если с изменением договора не договаривается цена на дополнительные расходы, то она определяется с учетом ценового уровня договора на базе первоначальной калькуляции Продавца.
- 3.3 Если в период между заключением договора и поставкой повышаются цены на сырье или вспомогательные материалы, заработная плата или наступают прочие экономические условия, влияющие на цену (напр., колебания курсов валют), по не зависящим от Продавца причинам, Продавец по справедливому усмотрению (§ 315, абз. 1, Гражданского кодекса) может соответствующим образом привести цену в соответствие с этим.
- 3.4 Если не договаривается предоплата, то платежи подлежат осуществлению в течение 7 календарных дней после выставления счета с 2 % скинто или в течение 30 календарных дней после выставления счета без скидки. Частичные поставки допускаются и могут выставляться в счет отдельно. Платежи необходимо осуществлять исключительно в евро (EURO).
- 3.5 При просрочке платежа со стороны покупателя он утрачивает все скидки, вознаграждения за оборот и перевозку, а также лишается прочих специальных условий, предоставляемых в связи с затронутой сделкой по купле-продаже и поставке. При просрочке платежа со стороны покупателя он должен оплатить проценты в размере 12 % от задолженности в год и паушальную сумму в размере 40,00 евро; покупателю разрешается документально подтвердить, что ущерб вообще не возник или что не имело место снижение ценности или что их размеры значительно меньше паушальной суммы. Не затрагиваются выходящие за эти рамки требования Продавца в связи с просрочкой. При просрочке платежа со стороны покупателя Продавец может приостановить дальнейшие поставки покупателю, даже если они не относятся к той же самой сделке по купле-продаже и поставке.
- 3.6 Платежи осуществляются путем банковского перевода. Прием векселей и чеков осуществляется не с действием, означающим исполнение. Покупатель оплачивает все затраты и весь ущерб, связанные с оплатой по договору и в случае претензии.
- 3.7 В отклонение от условий погашения покупателя Продавец может осуществить перерасчет платежей покупателем следующим образом: расходы на судебное преследование, проценты, основное требование. Перерасчет может привести к увеличению процентов. Необходимо сообщить покупателю о перерасчете в течение одного

месяца с поступления платежа, в противном случае силу имеют положения о погашении покупателя.

- 3.8 Если покупателю причитаются требования по отношению к Продавцу (встречные требования), покупатель вправе осуществлять взаимный зачет, удержание или снижение цены лишь тогда, когда встречные требования были установлены с вступлением в законную силу или являются неоспоримыми.
- 3.9 Уступка требований покупателя по отношению к Продавцу действительна лишь с письменного согласия Продавца.

4. Поставка товара

- 4.1 Продавец обязан поставить заказанный товар не ранее момента обеспечения оплаты договорной цены в смысле пункта 2.6.
- 4.2 Покупатель обязан принять товар у продавца незамедлительно после извещения о готовности к отгрузке. Если прием не осуществляется самое позднее в течение двух недель после этого, товар считается принятым и может направиться на официальное хранение за счет покупателя. Покупатель должен возместить Продавцу ущерб, возникший в результате задержки приема; этим не затрагиваются выходящие за эти рамки последствия от задержки приема.
- 4.3 Продавец может изготовить товар с изменениями, если это необходимо на основании положений закона и если в результате этого не наступает ухудшение качества или пригодности к использованию.
- 4.4 Если соблюдению договоренных сроков хранения препятствуют непредвиденные события (напр., сбои производственных процессов, забастовки, суверенные меры, нарушения в движении транспорта, пожар, стихийные бедствия или другие случаи форс-мажорных обстоятельств), они продлеваются соответственно без вытекающих отсюда требований покупателя. То же самое положение действует и тогда, когда покупатель не выполняет существующие обязанности по оказанию содействия, например, предоставление в распоряжение комплектной и утвержденной для подготовки работ проектной документации, необходимой для производства товара.
- 4.5 Если договоренный срок поставки превышает Продавцом более чем на две недели несмотря на обеспечение оплаты покупной цены по принятым, не зависящим от покупателя, покупателю может уступить Продавцу соразмерный дополнительный срок, который должен составлять не менее двух недель. Лишь после безрезультатного истечения срока покупатель может отказаться от договора.
- 4.6 Если Продавец просрочивает поставку, то требования покупателя ограничиваются суммой в 0,5 % от стоимости затронутой просрочкой товара за одну неделю запоздания, составляя в общей сложности не более 5 % от стоимости затронутой просрочкой товара. Пункт 3.5, предложение 2, 2-я половина предложения, действует в пользу Продавца соответствующим образом. Выходящие за эти рамки требования покупателя рассматриваются только при умысле, грубой халатности или нарушении основного договорного обязательства со стороны Продавца.
- 4.7 Пункты 4.5 и 4.6 не действуют при наличии коммерческой твердой сделки; в таком случае действует § 376 Торгового кодекса.

5. Переход риска

- 5.1 Риск случайной утраты и случайного ухудшения товара переходит на покупателя с извещением о готовности к отправке / вывозу не позднее приема или, соотв., предполагаемого приема согласно пункту 4.2, предложение 2.
- 5.2 Если договоренная отправка покупателю (независимо от того, за чей счет она осуществляется), риск переходит на покупателя, как только Продавец предоставил товар в распоряжение для отправки.

6. Гарантия

- 6.1 Товар Продавца состоит в основном из древесины, которая является натуральным продуктом. Ее природные свойства обуславливают наличие диапазона естественных различий в окраске, структуре и прочих различий и по этой причине не представляют собой дефект. Несущественные отклонения от описания товара, в частности приведенные в директивах по качеству отклонения и в случае плит оконтурных размеров отклонения от размеров до 10 %, не являются дефектами также вне рамок случаев, урегулированных в пункте 4.3. Это положение действует соответственно, если затраты на устранение дефектов не превышают 4 % от стоимости товара в рамках сделки по купле-продаже и поставке.
- 6.2 При использовании продуктов с покрытием из меламиновой смолы за пределами территории Европы Продавец несет ответственность за дефекты только тогда, когда до сведения продавца были доведены в письменном виде назначение и место применения товара и если Продавец в письменном виде подтвердил пригодность материала.
- 6.3 Претензии по качеству предполагают, что Покупатель предоставляет Продавцу в распоряжение дефектный товар для обследования. Необходимо предварительно согласовать обратную отсылку между сторонами договора.
- 6.4 Претензии по качеству предполагают, что Покупатель полностью оплатил Продавцу дефектный товар при наступлении срока оплаты.
- 6.5 После перехода риска согласно пункту 5 покупатель обязан незамедлительно обследовать товар на наличие дефектов, включая неправильные поставки и ошибки в количестве, незамедлительно заявляя по ним рекламации в письменном виде. Это положение распространяется также на те случаи, когда предварительно были поставлены образцы товара. Если дефекты проявляются лишь впоследствии, о них также необходимо сообщить незамедлительно. При нарушениях обязанности проводить обследование или направлять рекламации какие-либо претензии по отношению к Продавцу не признаются вне зависимости от их вида.
- 6.6 При наличии дефектов право покупателя на выдвигание претензии ограничивается сначала последующим исполнением за счет устранения дефекта; вместо этого Продавец может по своему выбору осуществить последующее исполнение посредством поставки исправного продукта взамен дефектного. Лишь после того, как последующее исполнение не приведет к успеху или Продавец откажется от него, у Покупателя имеется право на снижение цены или на отказ от договора по его выбору.
- 6.7 При материальном и имущественном ущербе Продавец несет ответственность только при наличии умысла или грубой халатности. Ответственность ограничивается характерным для договора и предвидимым при заключении договора ущербом. Это ограничение не распространяется на случаи не зависящего от Продавца вреда здоровью, организму или жизни, а также на нарушения основных договорных обязательств и на претензии согласно Закону об ответственности за продукт. Ограничение ответственности имеет силу в соответствии с ущербом в связи с претензиями третьих лиц по отношению к Покупателю.
- 6.8 Продавец несет ответственность за недостатки права в связи с патентными правами только при наличии умысла или грубой халатности.
- 6.9 Претензии покупателя по дефектам в отношении Продавца теряют силу за давностью через один год. Это положение не распространяется на товары согласно § 438, абз. 1, № 2, Гражданского кодекса. Отсчет срока давности начинается с переходом риска согласно разделу 5.
- 6.10 Регрессные требования покупателя по отношению к Продавцу на основании предписаний о приобретении потребительских товаров существуют лишь в той степени, в которой Покупатель со своим партнером по договору в цепочке поставок не обосновал претензии, выходящие за рамки установленных законом требований. Регрессные требования покупателя истекают за давностью через один год; § 479, абз. 2, Гражданского кодекса не применяется. Пункты 6.7 и 6.9 действуют соответственно. Предоставленные покупателю сроки платежа, скидки, скидки при платеже наличными, реализация

транспортных услуг и сопоставимые услуги считаются эквивалентной компенсацией согласно § 478, абз. 4, предложение 1, Гражданского кодекса. Покупатель обязан незамедлительно извещать Продавца о каждом случае регрессного требования, возникающего в цепочке поставок.

- 6.11 Обязанность по гарантии в связи с дефектами аннулируется, если товар изменен, перерабатывается или подвергается неэквивалентному обращению.
- 6.12 Если после привлечения Продавца покупателем к ответственности в связи с гарантией будет установлено, что обязанность Продавца по гарантии отсутствует, покупатель должен возместить Продавцу понесенные расходы.

7. Оговорка о сохранении права собственности

- 7.1 Поставленный товар остается собственностью Продавца до полного исполнения требований Продавца по отношению к покупателю в связи со сделкой по купле-продаже и поставке. Включение отдельных требований в текущий счет или выведение сальдо и их признание Продавцом не отменяют оговорку о сохранении права собственности.
- 7.2 Поставленный товар остается собственностью Продавца до полного исполнения требований, причитающихся Продавцу на настоящий момент и в будущем по отношению к покупателю, независимо от правового основания. Пункт 7.1, предложение 2, действует соответственно.
- 7.3 Покупатель вправе объединять, смешивать и перерабатывать условно проданный товар в рамках надлежащего делового оборота, а именно для Продавца как изготовителя, однако без обязательства на него. Если собственностью Продавца на поставленный товар аннулируется в результате объединения, смешивания или переработки, покупатель уже сейчас передает Продавцу право совместной собственности на новую вещь в пропорции стоимости поставленного товара к вещи покупателя на момент объединения, смешивания или переработки.
- 7.4 Покупатель несет риск за товар Продавца. Он должен аккуратно хранить его, помогать как собственностью Продавца и отделять его, а также страховать его от потери, кражи, пожара и т. д. Он уступает настоящим принимающим эту услугу Продавцу требование по отношению к страховой компании на случай ущерба. При наложении ареста на имущество или ином ущербе при нем Продавца со стороны третьих лиц Покупатель должен обратить внимание третьих лиц на права Продавца и незамедлительно уведомить Продавца в письменном виде. Покупатель оплачивает расходы (в том числе и вследствие судебного преследования) и ущерб, возникающие в результате наложения ареста на имущество или прочие ущемления или в результате неосуществленного указания на права Продавца.
- 7.5 Покупатель вправе продать товар Продавца или новую вещь в рамках надлежащего делового оборота. Исключаются наложение ареста на имущество или передача имущества в залог. Покупатель уже сейчас уступает принимающим эту услугу Продавцу возникшие и возникающие в результате этой продажи требования. Покупатель обязан документировать вырчку для Продавца отдельно от своего имущества или имущества третьих лиц и должен фиксировать это в своих книгах и на своих фактурах в виде соответствующей пометки. Если требования покупателя из продажи заносятся у третьего лица на контокоррентный счет, покупатель должен представить возражение с указанием на права Продавца и незамедлительно уведомить Продавца в письменном виде. Продавец уполномочивает покупателя высказывать от собственного имени уступленные требования, полномочие выдается с правом отзыва на случай того, что Покупатель просрочит выполнение своих обязанностей по отношению к Продавцу.
- 7.6 Если стоимость указанных выше обеспеченных стабильно превышает 20 % требований Продавца, Продавец должен в этой степени по своему выбору высосбодить их.
- 7.7 Покупатель обязан предпринять всё, в частности делая юридически значимое заявление по отношению к Продавцу или к третьим лицам, с тем, чтобы обеспечить договорную вещь оговорку о сохранении права собственности в полном объеме для ее действительности и в соответствии с иностранным правом места поставки или местонахождения покупателя.

8. Освобождение от ответственности

- 8.1 В отношениях с другой стороной покупатель несет ответственность лишь как сопровизводитель согласно Закону об ответственности за продукт. Он освобождает Продавца от претензий третьих лиц.
- 8.2 Если покупатель задол Продавцу для изготовления товара параметры, реализация которых ведет к нарушению патентных, авторских, относящихся к праву о товарных знаках или прочих охраняемых прав третьих лиц, покупатель освобождает Продавца от претензий третьих лиц.
- 9.1 **Прочие положения**
- 9.2 Все разногласия решаются в соответствии с материальным немецким правом. Исключается применение Конвенции ООН о договорах международной купле-продаже товаров (CISG).
- 9.3 Если у покупателя нет в Германии места исполнения общей подсудности (§ 38, абз. 2, Гражданского процессуального кодекса) или если покупатель является коммерсантом, юридическим лицом публичного права или публично-правовым отдельным имуществом (§ 38, абз. 1, Гражданского процессуального кодекса), исключительным местом исполнения подсудности является Нойруппин в отношении всех разногласий, касающихся договорных отношений.
- 9.4 Местом исполнения всех касающихся договорных отношений обязательств является Хайлигенграбе под Виттштоком.
- 9.5 Если отдельные положения договорных отношений будут или станут недействительными, то этим не затрагивается действие остальных положений. Партнеры по договору обязаны принять новое положение, которое ближе всего отвечает цели, преследовавшейся посредством недействительного положения.
- 9.6 Устные дополнительные соглашения в связи с договорными отношениями не заключались. Любое изменение нуждается в оформлении в письменном виде, причем достаточно переслать по факсу письменное заявление. Это положение распространяется и на изменение самого требования об оформлении в письменном виде. Требование об оформлении в письменном виде распространяется также на заявления с конститутивным действием, в частности на отказ от договора, а также на установление сроков.

Хайлигенграбе, Май 2019 г.